

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 02.12.2013

Verzió: 9

Felülvizsgálat dátuma: 02.12.2013

## 1 Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- **1.1 Termékazonosító**
- **Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CAR CARE INTERIOR CLEANER BOTTLE 500 ML**
- **Cikkszám: 000755**
- **1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Anyag/készítmény használata Készítmény**
- **1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai**
- **Gyártó/szállító:**  
MOTIP DUPLI B.V.  
Wolfraamweg 2  
NL-8471 XC Wolvega  
The Netherlands  
Tel.: +31 (0)561 694400  
Fax.: +31 (0)561 694411  
A biztonságtechnikai adatlap kiállításáért felelos személy e-mail címe:  
info@nl.motipdupli.com  
iroda@motipdupli.hu  
Forgalmazza:  
Motip Dupli Hungária Kft.  
2038 Sóskút, Ipari Park 3507/6 hrsz.  
Tel.: (+36) 23-560-012  
Fax.: (+36) 23-560-014
- **Sürgősségi információ:**  
Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)  
1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.  
Tel.: (36)-80-201-199 (0.00 - 24.00)  
Fax.: (36)-1-476-6464 (0.00 - 24.00)
- **1.4 Sürgősségi telefonszám:**  
Tel.: +31 561 694 400  
Fax.: +31 561 694 411  
Tel.: +36-1-476-0200  
(Mo - Fr 08:30 - 17:00 uur)  
(H - Cs: 08:00 - 16 óra P: 08:00 - 12:30 óra)

## 2 A veszély meghatározása

- **2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**  
A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkézéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint nincs osztályozva.
- **A 67/548/EGK irányelv vagy a 1999/45/EK irányelv szerinti osztályozás törölve**
- **Az emberek és a környezet veszélyeztetettségére vonatkozó különleges információk**  
A termék jelölése a többször módosított "Készítmények általános besorolási EK-irányelvei" számítási eljárása értelmében nem kötelező.
- **Osztályozási rendszer:**  
Az osztálybasorolás megfelel az érvényes EK listáknak, de kiegészítik a szakirodalomból származó és a cégek által megadott adatok.
- **2.2 Címkézési elemek**
- **EGK irányelvek szerinti jelölés:**  
A vegyszerek kezelésénél szokásos óvatossági rendszabályokat vegyük figyelembe.

(folytatás a 2. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 02.12.2013

Verzió: 9

Felülvizsgálat dátuma: 02.12.2013

**Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CAR CARE INTERIOR CLEANER BOTTLE 500 ML**

(folytatás az 1. oldalról)

Az EG irányelvek/GefStoffV szerint a termék nem jelölésköteles.

**S-mondatok:**

2 Gyermek kezébe nem kerülhet.

46 Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/ csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.

**2.3 Egyéb veszélyek**

**A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

**PBT:** Nem alkalmazható





**vPvB:** Nem alkalmazható

**3 Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok**

**3.2 Kémiai jellemzés: Keverékek**

**Leírás:** Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

**Veszélyes alkotórészek:**

CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Indexszám: 603-117-00-0	Propán-2-ol  Xi R36  F R11 R67  Flam. Liq. 2, H225  Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	2,5-5%
--------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------

**648/2004/EK rendelete a mosó- és tisztítószerokről / A tartalomra vonatkozó címkézés**

illatszerek (LIMONENE)

< 5%

**További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

**4 Elsősegélynyújtás**

**4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**

**Általános információk:** Különleges intézkedések nem szükségesek.

**Belélegzés után:** Gondoskodjunk friss levegőről; panaszok esetén keressük fel az orvost.

**Bőrrel való érintkezés után:** Általában a termék nem ingerli a bőrt.

**A szemmel való érintkezés után:**

A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk.

**Lenyelés után:** Itassunk sok vizet és gondoskodjunk friss levegőről. Azonnal hívjunk orvost.

**4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**5 Tűzvédelmi intézkedések**

**5.1 Oltóanyag**

**Megfelelő tűzoltószer:**

CO<sub>2</sub>, poroltó vagy vízszugár. A nagyobb tüzekeket vízpermetesugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk.

**5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**

**Különleges védőfelszerelés:** Különleges intézkedések nem szükségesek.

**6 Intézkedések véletlenszerű expozíciónál**

**6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások** Nem szükséges.

(folytatás a 3. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 02.12.2013

Verzió: 9

Felülvizsgálat dátuma: 02.12.2013

**Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CAR CARE INTERIOR CLEANER BOTTLE 500 ML**

(folytatás a 2. oldalról)

- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:** Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**  
Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**  
Veszélyes anyagok nem szabadulnak fel.  
A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.  
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.  
Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

## 7 Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések** Különleges intézkedések nem szükségesek.
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:** Különleges intézkedés nem szükséges.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**  
A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:  
Nincsenek különleges követelmények.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:** Nincs.
- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

## 8 Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

- **Pótlólagos információ a műszakai berendezés kialakításához:** További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.
- **8.1 Ellenőrzési paraméterek** 25/2000 EüM-SZCSM együttes rendelet alapján:

· **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**

**67-63-0 Propán-2-ol**

TLV	CK-érték: 2000 mg/m <sup>3</sup>
	AK-érték: 500 mg/m <sup>3</sup>
	b, i

- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.
- **8.2 Az expozíció ellenőrzése**
- **Személyes védőfelszerelés:**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**  
Figyelembe kell venni a szokásos óvatossági rendszabályokat a vegyszerek kezelésekor.
- **Légzésvédelem:** Nem szükséges.
- **Kézvédelem:** Nem szükséges.
- **Kesztyűanyag** Nem szükséges.
- **Áthatolási idő a kesztyűanyagon** Nem szükséges.
- **Szemvédelem:** Átöltéskor védőszemüveg alkalmazása ajánlatos.

## 9 Fizikai és kémiai tulajdonságok

- **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ**
- **Általános adatok**
- **Külső jellemzők:**
  - **Forma:** Folyékony
  - **Szín:** a termék megjelölés szerint.
  - **Szag:** jellegzetes
  - **Szagküszöbérték:** Nincs meghatározva.

(folytatás a 4. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 02.12.2013

Verzió: 9

Felülvizsgálat dátuma: 02.12.2013

**Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CAR CARE INTERIOR CLEANER BOTTLE 500 ML**

(folytatás a 3. oldalról)

· pH-érték 20 °C-nál:	7
· <b>Állapotváltozás</b> Olvadáspont/olvadási tartomány:	nem meghatározható
Forráspont/forrási tartomány:	82 °C
· <b>Lobbanáspont:</b>	Nem alkalmazható
· <b>Gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapotú):</b>	Nem alkalmazható
· <b>Gyulladás hőmérséklet:</b>	425 °C
· <b>Bomlási hőmérséklet:</b>	Nincs meghatározva.
· <b>Öngyulladás:</b>	Az anyag magától nem gyullad.
· <b>Robbanásveszély:</b>	Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.
· <b>Robbanási határok:</b> Alsó:	Nincs meghatározva.
Felső:	Nincs meghatározva.
· <b>Gőznyomás 20 °C-nál:</b>	43 hPa
· <b>Sűrűség 20 °C-nál:</b>	0,99012 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Relatív sűrűség</b>	Nincs meghatározva.
· <b>Gőzsűrűség</b>	Nincs meghatározva.
· <b>Párolgási sebesség</b>	Nincs meghatározva.
· <b>Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:</b> Víz:	Egyáltalán nem, vagy csak kismértékben keverhető.
· <b>Eloszlási együttható (n-Oktanól/víz):</b>	Nincs meghatározva.
· <b>Viszkozitás:</b> dinamikai 20 °C-nál:	150 mPas
kinematikai:	Nincs meghatározva.
· <b>Oldószer tartalom:</b> Szerves oldószerek:	5,0 %
Víz:	94,0 %
· <b>Szilárdanyag tartalom:</b>	0,6 %
· <b>9.2 Egyéb információk</b>	További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

## 10 Stabilitás és reakciókészség

- 10.1 Reakciókészség
- 10.2 Kémiai stabilitás
- **Termikus bomlás/kerülő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
- 10.3 A veszélyes reakciók lehetősége Veszélyes reakciók nem ismeretesek.
- 10.4 Kerülő körülmények További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- 10.5 Nem összeférhető anyagok: További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- 10.6 Veszélyes bomlástermékek: Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

HU

(folytatás az 5. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 02.12.2013

Verzió: 9

Felülvizsgálat dátuma: 02.12.2013

**Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CAR CARE INTERIOR CLEANER BOTTLE 500 ML**

(folytatás a 4. oldalról)

### 11 Toxikológiai adatok

- 11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ
- Akut toxicitás:

· Besorolás releváns LD/LC50-értékek:

**67-63-0 Propán-2-ol**

Szájon át	LD50	5045 mg/kg (rat)
Bőrön át	LD50	12800 mg/kg (rabbit)
Belégzésnél	LC50 / 4 h	30 mg/m <sup>3</sup> (rat)

· Primer ingerhatás:

- A bőrön: Nem fejt ki ingerlő hatást.
- A szemben: Nem lép fel ingerlő hatás.
- Érzékenyítés: Szenzibilizáció (nem ismeretes)

· További toxikológiai információk:

A Termék nem jelölésköteles az Európai Közösség készítményekre vonatkozó általános besorolási irányelvének érvényes kiadásában közölt számítási eljárás alapján.

Szakszerű kezelés és rendeltetésszerű alkalmazás esetén a termék tapasztalatunk és a rendelkezésre álló információk szerint nem fejt ki egészségkárosító hatást.

### 12 Ökológiai információk

· 12.1 Toxicitás

· Akvaticus toxicitás:

**67-63-0 Propán-2-ol**

EC50 / 48 h	13299 mg/l (daphnia magna)
LC50 / 96 h (dinamikus)	4200 mg/l (fish)

· 12.2 Perzisztencia és lebonthatóság További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

· 12.3 Bioakkumulációs képesség További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

· 12.4 A talajban való mobilitás További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

· További ökológiai információk:

· Általános információk:

1 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket enyhén veszélyezteti.

Hígítatlan állapotban, illetve nagyobb mennyiségekben ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.

· 12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

· PBT: Nem alkalmazható

· vPvB: Nem alkalmazható

· 12.6 Egyéb káros hatások További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

### 13 Ártalmatlanítási szempontok

· 13.1 Hulladékkezelési módszerek

· Ajánlás:

Kisebb mennyiségeket a háztartási hulladékkal együtt lehet deponálni.

A termékhulladék, ill. elhasznált termék, valamint kiürült göngyöleg kezelésére a 98/2001. (VI. 15.) Korm. rendeletben, valamint a 16/2001. (VII. 18.) KöM rendeletben foglaltak az irányadók.

A termék és göngyöleg-hulladék veszélyes hulladékként kezelendő. Ártalmatlanításra megfelelő engedéllyel rendelkező hulladékkezelőnek kell átadni.

· Európai Hulladék Katalógus

20 01 29*	veszélyes anyagokat tartalmazó mosószerek
15 01 02	műanyag csomagolási hulladékok

(folytatás a 6. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 02.12.2013

Verzió: 9

Felülvizsgálat dátuma: 02.12.2013

**Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CAR CARE INTERIOR CLEANER BOTTLE 500 ML**

(folytatás az 5. oldalról)

· **Tisztítatlan csomagolások:**

· **Ajánlás:**

A nem szennyezett csomagolóanyagok a Recycling folyamathoz szállíthatók.

Ártalmatlanításra megfelelő engedéllyel rendelkező hulladékkezelőnek kell átadni.

### 14 Szállításra vonatkozó információk

· **14.1 UN-szám**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

Érvénytelen

· **14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

Érvénytelen

· **14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

· **osztály**

Érvénytelen

· **14.4 Csomagolási csoport**

· **ADR, IMDG, IATA**

Érvénytelen

· **14.5 Környezeti veszélyek:**

· **Marine pollutant:**

Nem

· **14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések** Nem alkalmazható

· **14.7 A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás**

Nem alkalmazható

· **UN "Model Regulation":**

-

### 15 Szabályozással kapcsolatos információk

· **15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**

· **EGK irányelvek szerinti jelölés:**

- 1272/2008/EK rendelete az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelvek módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról

- 1907/2006/EK rendelete a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről -1999/45/EK irányelve a tagállamoknak a veszélyes készítmények osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseinek közelítéséről

· **Országos előírások:**

Érvényes magyar törvények és rendeletek:

Veszélyes anyagok, készítmények: 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról

44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet, a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól

25/2000. (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról

Veszélyes hulladékok: 98/2001. (VI. 15.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről

16/2001. (VII. 18.) KöM rendelet, illetve módosítása [10/2002. (III. 26.) KöM rendelet] a hulladékok jegyzékéről

94/2002. (V. 5.) Korm. rendelet a csomagolásról és a csomagolási hulladék kezelésének részletes szabályairól

Tűzvédelem: 28/2011. (IX. 6.) BM rendelet

(folytatás a 7. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 02.12.2013

Verzió: 9

Felülvizsgálat dátuma: 02.12.2013

**Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CAR CARE INTERIOR CLEANER BOTTLE 500 ML**

(folytatás a 6. oldalról)

· **15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

## **16 Egyéb információk**

*Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.*

· **Lényeges mondatok**

*H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.*

*H319 Súlyos szemirritációt okoz.*

*H336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.*

*R11 Tűzveszélyes.*

*R36 Szemizgató hatású.*

*R67 Gőzök álmoságot vagy szédülést okozhatnak.*

· **Rövidítések és mozaikszavak:**

*RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)*

*ICAO: International Civil Aviation Organization*

*ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)*

*IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods*

*IATA: International Air Transport Association*

*GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals*

*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*

*LC50: Lethal concentration, 50 percent*

*LD50: Lethal dose, 50 percent*

· **\* Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**